

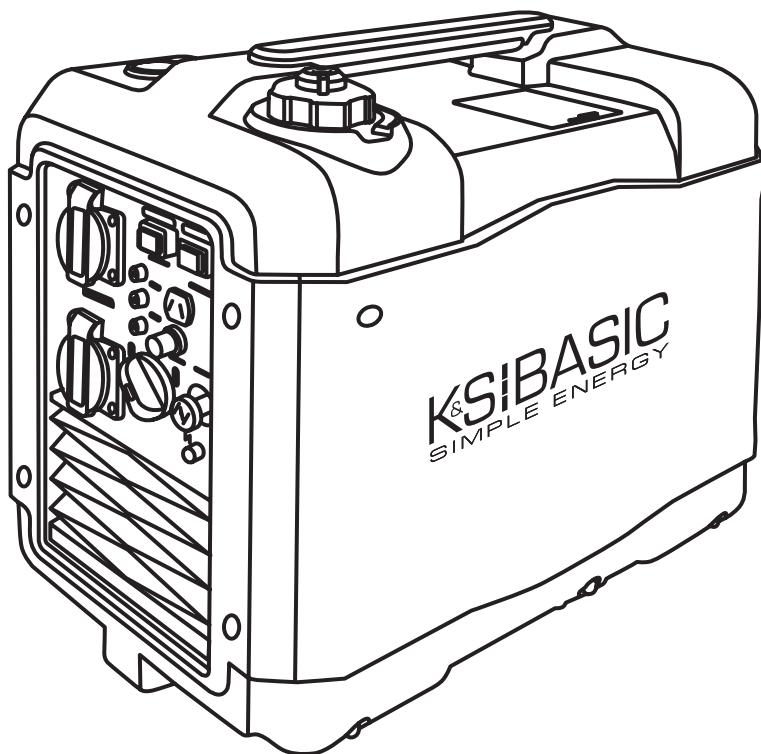


K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

Генератор інверторний

KSB 30i S





Дякуємо Вам за вибір продукції **K&S Basic®**. Ця інструкція містить стислий опис техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти на сайті офіційного виробника у розділі підтримка: konner-sohnen.com/manuals

Також перейти у розділ підтримки та завантажити повну версію інструкції можна, просканувавши QR код, або на сайті офіційного імпортера **K&S Basic®**: www.konner-sohnen.com



Ми піклуємось про навколишнє середовище, тому вважаємо доцільним економити кількість витраченого паперу та залишаємо у друкованому вигляді стислий опис найважливіших розділів.



Обов'язково ознайомтеся з повною версією інструкції перед початком використання!



Виробником продукції **K&S Basic®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме: Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера: www.konner-sohnen.com



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

Розшифрування символів безпеки та опис інших написів – дивіться в повній електронній версії інструкції.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1

Не використовуйте генератор у приміщеннях з слабкою вентиляцією. Заборонена експлуатація в умовах надмірної вологості, стоячи у воді, на сирому ґрунті (не залишайте під дощем, снігом). Не залишайте генератор на тривалий час під прямим сонячним промінням. Встановіть генератор на рівну тверду поверхню, подалі від легкозаймистих рідин/газів (на відстані мін. 1 м). Встановлюйте генератор на відстані не ближче ніж 1 м до передньої панелі керування та не ближче ніж 50 см з кожної сторони, включаючи верхню частину генератора. Не допускайте в робочу зону сторонніх осіб, дітей, тварин. Використовуйте захисне взуття та рукавиці.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



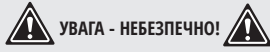
При встановленні генератора слід звертати увагу на потужність електроприладів та їх пусковий струм, який може перевищувати номінальний в декілька разів. Генератор не може працювати в режимі перенавантаження під час запуску пристроїв з пусковим струмом, який вище за максимальну потужність генератора.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Зверніть увагу на кількість фаз генератора та електромережі. Трифазний генератор повинен використовуватись тільки для трифазних споживачів. Підключення трифазного генератора до трифазної мережі будинка за відсутності трифазних споживачів електроенергії - заборонено.



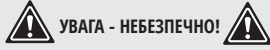
УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Оскільки вихлопні гази містять отруйні вуглекислий (CO₂) та чадний (CO) гази, небезпечні для життя, генератор категорично заборонено розміщувати в житлових будівлях, приміщеннях сполучених із житловими будинками загальною системою вентиляції, інших приміщеннях, з яких вихлопні гази можуть потрапити до житлових приміщень.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

1.1



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Пристрій виробляє електроенергію. Дотримуйтесь правил безпеки аби уникнути ураження електричним струмом.

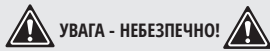


ВАЖЛИВО!



З генератором має бути побудована IT або TN система, залежно від застосування. Залежно від застосування та побудованої системи необхідне заземлення та додаткові захисні заходи, такі як контроль ізоляції або захист від випадкового дотику (пристрій захисного вимкнення).

Схема проводки для генератора має відповідати правилам монтажу та вимогам дійсного законодавства. Генератори від K&S Basic® збудовані як IT-система з основним захистом методом ізоляції небезпечних струмовідних частин відповідно до DIN VDE 0100-410. Корпус генератора ізольований від струмовідних L та N провідників. В усіх випадках окрім IT системи з ізольованим нейтральним проводом та вирівнювання потенціалів необхідне заземлення генератору. В IT системі з заземленням необхідне використання прибора контролю ізоляції. Додаткова інформація з приводу використання генератора в IT та TN системах знаходиться на нашому сайті або може бути отримана від нашої технічної підтримки. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте пошкоджені силові дроти, пошкоджені/заржавілі контакти.

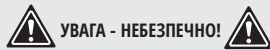


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Забороняється підключати до генератора пристрої, здатні створювати імпульси струму та направляти енергію у сторону генератора (стабілізатори напруги, пристрої з електронними гальмами, on-grid та гібридні інвертори тощо).

Генератор і споживачі електроенергії утворюють замкнуту систему, елементи якої впливають один на одного. Така система суто фізично відрізняється від мережі загального користування, оскільки такі фактори, як незбалансоване навантаження фаз і нелінійне споживання струму споживачами електроенергії, мають значно більший вплив і можуть призвести до пошкодження самого генератора, а також підключених споживачів електроенергії.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Забороняється працювати з генератором, якщо ви втомлені, знаходитесь під впливом сильнодіючих медичних препаратів, наркотичних речовин або алкоголю. Під час роботи неухильність може стати причиною серйозних травм.



ВАЖЛИВО!

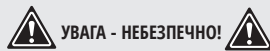


Пристрій має використовуватись лише за призначенням. Використання пристрою не за призначенням позбавляє покупця права на безкоштовний гарантійний ремонт.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З БЕНЗИНОВИМ ГЕНЕРАТОРОМ

1.2

Не починайте роботу з генератором при підключеному навантаженні! Відключіть навантаження перед зупинкою двигуна. Для генератора рекомендовано використання бензину марки A92-95. Використання керосину або іншого пального не допускається! Перед початком роботи з генератором необхідно з'ясувати, яким чином здійснюється аварійна зупинка генератора. Не можна заливати пальне під час роботи генератора!

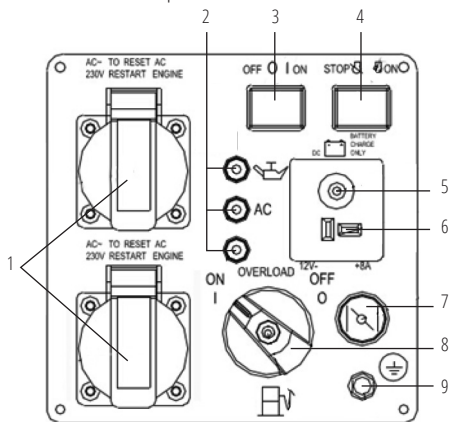
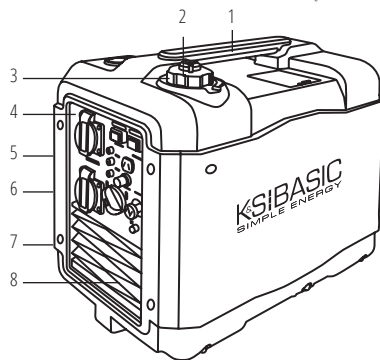


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Пальне забруднює землю та ґрунтові води. Не допускайте витікання бензину з баку!

1. Транспортувальна ручка
2. Вентиляційний отвір паливного баку
3. Кришка паливного баку
4. Панель керування
5. Ручний стартер-ручка (зі зворотнього боку)
6. Панель технічного обслуговування (зі зворотнього боку)
7. Глушник (зі зворотнього боку)
8. Решітка вентиляційна



1. Розетки змінного струму 2*16A
2. Індикатори рівня оливи, напруги та перенавантаження
3. Перемикач економного режиму (ECON)
4. Вмикач двигуна
5. Запобіжник постійного струму 12В
6. Розетка постійного струму 12В/8.3А
7. Повітряна заслонка
8. Паливний кран
9. Болт заземлення



ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KSB 30i S
Напруга, В	230
Максимальна потужність, кВт	3.0
Номинальна потужність, кВт	2.7
Частота, Гц	50
Сила струму, А (max)	13A
Розетки	2*16A
Тип запуску	ручний
Об'єм паливного баку, л	4.0
Рівень шуму $L_{pa}(7m)/L_{wa}$, дБ	70/95
Вихід 12В, А	12В/8.3А
Модель двигуна	KSB 160i
Об'єм двигуна, см ³	142.6
Об'єм картера, л	0.35
Тип двигуна	бензиновий 4-тактний
Потужність двигуна, к. с.	4.2
Коефіцієнт потужності, cosφ	1
Розміри (ДхВхШ), мм	480x285x420
Вага нетто, кг	23
Клас захисту	IP23M

Допустиме відхилення від номінальної напруги – не більше ніж 5%

Для забезпечення надійності та збільшення моторесурсу генератора пікові потужності можуть бути незначно обмежені автоматами захисту.

Оптимальними умовами експлуатації є температура навколишнього середовища 17-25°C, барометричний тиск 0,1 МПа (760 мм рт. ст.), відносна вологість повітря 50-60%. При зазначених умовах навколишнього середовища генератор здатний на максимальну продуктивність в розрізі заявлених характеристик.

При відхиленнях від зазначених показників навколишнього середовища можливі зміни в продуктивності генератора. Звертаємо увагу, що для збереження моторесурсу генератора не рекомендуються тривалі навантаження понад 80% від номінальної потужності.

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

4

При введенні генератора у експлуатацію рекомендуємо його заземлювати. Перед запуском пристрою слід пам'ятати, що сумарна потужність споживачів, що підключаються, не має перевищувати номінальну потужність генератора.



ВАЖЛИВО!



Переконайтеся, що панель управління, жалюзі і нижня сторона інвертора добре охолоджуються, туди не потрапляє дрібні шматочки твердих матеріалів, бруд, вода. Неправильна робота охолоджувача може призвести до пошкодження двигуна, інвертора або альтернатора.

РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

5

ІНДИКАТОР РІВНЯ ОЛИВИ

Коли рівень оливи падає нижче необхідного для роботи рівня, загоряється індикатор оливи, а потім двигун автоматично зупиняється. Двигун не запуститься поки Ви не додасте оливи.

ІНДИКАТОР ЗМІННОГО СТРУМУ

Лампочка індикатору змінного струму загоряється, коли генератор працює та виробляє електроенергію.

ІНДИКАТОР ПЕРЕНАВАНТАЖЕННЯ

Індикатор перевантаження загоряється, коли відбувається перевантаження підключеного електричного пристрою, блок управління інвертором перегрівається або піднімається вихідна напруга змінного струму. У випадку перевантаження протектор частоти буде відключений, і для того, щоб захистити генератор і всі підключені електричні пристрої, припиниться вироблення енергії. Контрольний індикатор змінного струму згасне, індикатор перевантаження буде включений, але двигун не перестане працювати. Коли індикатор перевантаження загоряється і припиняється вироблення електроенергії, необхідно виконати наступні дії:

1. Вимкніть всі підключені електричні пристрої та зупиніть двигун.
2. Знизьте загальну потужність підключених приладів до номінальної потужності генератора.
3. Перевірте, чи не засмітилася вентиляційна решітка. Видаліть, якщо є, зайвий бруд або сміття.
4. Після перевірки, запустіть двигун.



ВАЖЛИВО!



Порада: Індикатор перевантаження може включитись протягом декількох секунд на перших порах при використанні електричних пристроїв, які вимагають великий пусковий струм, наприклад, компресор або погрузочний насос. Проте, це не є ознакою несправності.

ЗАПОБІЖНИК ПОСТІЙНОГО СТРУМУ

Захисний пристрій постійного струму автоматично переходить в «OFF» (ВИКЛ), коли ток працюючого електричного пристрою вище номінальних потоків. Для того, щоб використовувати це обладнання знову, включіть протектор постійного струму, натиснувши на кнопку «ON» (ВКЛ).



ВАЖЛИВО!



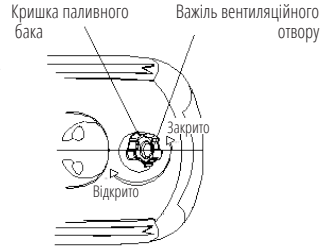
Якщо запобіжник постійного струму вимкнеться, зменшіть навантаження підключеного електричного пристрою до нижчого, ніж зазначена номінальна потужність генератора. Якщо захисний пристрій постійного струму вимикається знову, припиніть роботу й зверніться до найближчого сервісного центра K&S Basic®.

КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКУ

Зніміть кришку паливного бака, повертаючи її проти годинникової стрілки.

ВЕНТИЛЯЦІЙНИЙ ОТВІР КРИШКИ ПАЛИВНОГО БАКУ

Кришка паливного бака забезпечена ручкою для спуску повітря та зупинки подачі палива. Ручка вентиляційного отвору має бути повернена в положення «ON» (ВКЛ). Це дозволить паливу поступати в карбюратор і двигун для запуску. Коли генератор не використовується, поверніть ручку спуску повітря в положення «OFF», щоб зупинити подачу палива.



БОЛТ ЗАЗЕМЛЕННЯ

У всіх випадках окрім IT системи з ізовольованим нейтральним проводом та вирівнювання потенціалів необхідно з'єднати болт заземлення генератора з контуром заземлення мідним гнучким проводом перетином не менше 6 мм²

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

6

ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ПАЛЬНОГО

1. Відкрутіть кришку паливного бака та перевірте рівень пального у баку.
2. Залейте пальне до рівня паливного фільтру.
3. Щільно закрутіть кришку паливного баку.



ВАЖЛИВО!



Негайно витріть пролите паливо чистою, сухою, м'якою тканиною, так як паливо може нанести шкоду пофарбованій поверхні або пластмасовій деталі. Використовуйте тільки неетилований бензин марки А 92-95. Використання етилованого бензину може призвести до серйозного пошкодження внутрішніх частин двигуна.

Рекомендоване пальне: Неетилований бензин марки А 92-95.

Ємність паливного бака: дивіться таблицю технічних характеристик.

Мал. 1

ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ОЛИВИ

Генератор транспортується без моторної оливи. Не заводьте двигун до заповнення достатньою кількістю моторної оливи.

1. Відкрийте кришку технічного обслуговування (Мал. 1).
2. Відкрутіть щуп рівня оливи та протріть його чистою тканиною.
3. Налийте моторну оливу. Рекомендована кількість оливи до кожної моделі зазначена в таблиці технічних характеристик
4. Вставте щуп, не вкручуючи його.
5. Перевірте рівень оливи по мітці на щупі.
6. Залейте оливу, якщо рівень виявиться нижче мітки.
7. Закрутіть щуп рівня оливи.



Рекомендована моторна олива: SAE 10W30, SAE 10W40.

Рекомендований сорт моторної оливи: API Service SG типу або вище.

Кількість моторної оливи: дивіться таблицю технічних характеристик.

Перед запуском двигуна переконайтесь, що потужність інструментів чи споживачів струму відповідає можливостям генератора. Забороняється перевищувати його номінальну потужність. **Не підключайте пристрої до запуску двигуна!**

Не нахиліть генератор при додаванні оливи у двигун. Це може призвести до перенаповнення і пошкодження двигуна. Генератор може бути використаний з номінальним вихідним навантаженням тільки при стандартних атмосферних умовах.

**ВАЖЛИВО!**

Не змінюйте налаштування контролера стосовно кількості палива або регулятора обертів (це регулювання було зроблене перед продажем). В іншому випадку можливі зміни в роботі двигуна або його поломки.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

В режимі подачі потужності в діапазоні від номінальної до максимальної генератор має працювати не більше 1 хвилини.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Резервні генератори не повинні працювати безперервно (наприклад, шляхом додавання палива до баку або підключення до великого паливного баку) або довше, ніж рекомендовано: для бензинових генераторів 4-6 годин, (в залежності від навантаження).

Даний матеріал носить виключно інформативний характер і не є інструкцією з інсталяції чи підключення обладнання до мережі, але ми наполегливо просимо прочитати рекомендації наведені нижче. Підключення обладнання в кожному індивідуальному випадку повинен виконувати сертифікований електрик, який виконує інсталяцію та електричне підключення обладнання, згідно з місцевим законодавством і нормами. Виробник не несе відповідальність за неправильне підключення обладнання, а також не несе відповідальність за можливий матеріальний і фізичний збиток, що може статися в результаті неправильної інсталяції, підключення або експлуатації обладнання.

**ВАЖЛИВО!**

Перед початком експлуатації генератора, необхідно підключити дрід заземлення до клеми заземлення.

**ВАЖЛИВО!**

Перед використанням клеми заземлення необхідно проконсультуватися з спеціалістом.

ПЕРШІ 20 ГОДИН РОБОТИ ГЕНЕРАТОРУ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЬ НАСТУПНИХ ВИМОГ:

1. У період введення в експлуатацію не підключайте навантаження, потужність якого перевищує 50% номінальної (робочої) потужності агрегату.
2. Після перших 20 годин роботи обов'язково замініть оливу. Її краще зливати поки двигун ще не охолонув після роботи, в цьому випадку олива зіллється найбільш швидко.
3. Перевірте та прочистіть повітряний фільтр, паливний фільтр та свічку запалювання.

ЗАПУСК ДВИГУНА

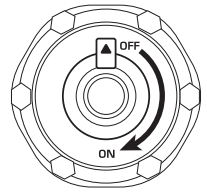
**ВАЖЛИВО!**

Порада: Якщо двигун глохне або не запускається, поверніть вмикач двигуна в положення «ON», а потім потягніть ручку ручного старту. Якщо індикатор рівня оливи мерехтить протягом декількох секунд, додайте оливи та перезапустіть двигун.

**ВАЖЛИВО!**

При кожному запуску генератора обов'язково перевіряйте рівень оливи і палива!

1. Перевірте рівень оливи.
2. Перевірте рівень пального.
3. Відкрийте вентиляційний отвір на кришці паливного баку в положення ON.
4. Закрийте повітряну заслонку (потягніть на себе ручку управління повітряною заслонкою).
5. Встановіть ручку паливного крану в положення ON.
6. Встановіть вимикач двигуна в положення ON (ВКЛ)
7. Потягніть ручку стартера доти, доки не відчуете легкий опір, потім необхідно відносно різко смикнути її на себе. Повільно вертайте рукоятку стартера рукою, не відпускайте її різко.
8. Відкрийте повітряну заслонку - натисніть на ручку управління повітряною заслонкою.
9. Дайте генератору попрацювати без навантаження 1-2 хвилини.
10. Підключіть до розеток генератора необхідні Вам пристрої.



УВАГА – НЕБЕЗПЕЧНО!



Не допускайте одночасне підключення двох або більше пристроїв. Для запуску багатьох пристроїв потрібна велика потужність. Пристрої необхідно підключати одне за одним згідно їх максимальної допустимої потужності. Не підключайте навантаження в перші 1-2 хвилини після запуску генератора.

Перед підключенням генератора необхідно переконатись, що пристрої в справному стані. Якщо пристрій, що був підключений, раптом зупинився або перестав працювати, одразу ж відключіть навантаження за допомогою аварійного вимикача, відключіть пристрій та перевірте його.



ВАЖЛИВО!



Під час роботи генератора будьте уважні! Ви можете користуватися генератором, якщо вольтметр показує значення 230В +/- 10% (50 Гц).

ФУНКЦІЯ «ECON»

1. Запустіть двигун.
2. Встановіть вмикач ECON в положення «ON».
3. Підключіть пристрій до розетки змінного струму.
4. Переконайтеся, що контрольний індикатор змінного струму світиться.
5. Увімкніть електричний пристрій.



ВАЖЛИВО!



Вмикач ECON повинен бути встановлений в положення «OFF», щоб збільшити оберти двигуна до номінальних. Якщо до генератору підключені декілька споживачів електроенергії, будь ласка, не забудьте спочатку підключити той, що має більший пусковий струм, а пристрій з найменшим пусковим струмом слід підключити в останню чергу.

РЕЖИМ «ON» (ВКЛ)

Коли перемикач ECON знаходиться в положенні «ON», блок управління контролює оберти двигуна, зменшуючи їх відповідно до підключеного навантаження. Якщо обертів двигуна недостатньо для вироблення електроенергії для забезпечення навантаження, блок контролю автоматично збільшує оберти двигуна. Як результат – оптимізується витрата палива і знижується рівень шуму.

РЕЖИМ «OFF» (ВИКЛ)

Коли перемикач ECON знаходиться у положенні «OFF», двигун працює на номінальних обертах незалежно від того, чи підключене навантаження.



ВАЖЛИВО!

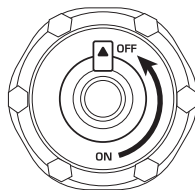


Вмикач ECON має бути повернений в положення «OFF» при використанні електричних пристроїв, які вимагають великий пусковий струм, наприклад, компресор або заглибний насос.

ЗУПИНКА ДВИГУНА

Для зупинки двигуна виконайте наступні дії:

1. Від'єднайте всі пристрої, підключені до генератора, виключіть режим ECON.
2. Дайте генератору попрацювати 1-2 хвилини без навантаження для того, щоб альтернатор охолонув.
3. Встановіть вимикач двигуна в положення OFF (ВИКЛ).
4. Поверніть паливний кран у положення OFF (ЗАЧИНЕНО).
5. Після зупинки дати генератору охолонути та закрийте вентиляційний отвір.
6. Від'єднайте прилади від розеток



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

8

Роботи по техобслуговуванню, що наведені в розділі «Технічне обслуговування», мають виконуватися регулярно. Якщо користувач не має можливості виконувати роботи по техобслуговуванню самостійно, необхідно звернутися в офіційний сервісний центр для оформлення заказу на здійснення потрібних робіт.

Список адрес сервісних центрів Ви можете знайти у Вашому гарантійному талоні.



ВАЖЛИВО!



ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРИПИСІВ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ!

Техобслуговування, використання та зберігання генератора мають виконуватися згідно до приписів даної інструкції по експлуатації. Виробник не несе відповідальності за пошкодження та збитки, що викликані недотриманням правил техніки безпеки та технічного обслуговування.

РЕКОМЕНДОВАНИЙ ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вузол	Дія	При кожному запуску	Перший місяць або через 20 годин	Кожні 3 місяці або через 50 годин	Кожні 6 місяців або через 100 годин	Кожен рік або через 300 годин
Моторна олива	Перевірка рівня	✓				
	Заміна		✓	✓		
Повітряний фільтр	Перевірка/Чистка	✓	✓	✓		
	Заміна				✓	
Свічка запалювання	Чистка		✓	✓		
	Заміна				✓	
Паливний бак	Перевірка рівня	✓				
	Чистка					✓
Паливний фільтр	Перевірка (чистка)		✓	✓		

- Якщо генератор часто працює при високій температурі або високому навантаженні, оливу слід замінювати кожні 25 мотогодин.

- Якщо двигун часто працює в заповшених або інших важких умовах, очищайте повітряний фільтр кожні 10 годин.

- Якщо Ви пропустили час технічного обслуговування, проведіть його якомога швидше, щоб зберегти двигун генератора.



УВАГА – НЕБЕЗПЕЧНО!



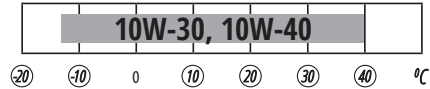
Зупиніть двигун перед обслуговуванням. Помістіть генератор на рівну поверхню і зніміть ковпачок свічки запалювання, щоб запобігти запуску двигуна. Не заводьте двигун в погано провітрюваному приміщенні або закритому приміщенні. Робоча зона має бути добре вентиляованою. Вихлопи від двигуна містять отруйний CO₂, вдихання якого може викликати шок, втрату свідомості і навіть смерть.

РЕКОМЕНДОВАНІ ОЛИВИ

9

Моторна олива серйозно впливає на експлуатаційні характеристики двигуна і є основним фактором, що визначає його ресурс. Використовуйте оливу, призначену для 4-тактних двигунів, адже в її склад входять миючі присадки, що відповідають чи перевищують вимоги стандартів категорії SE по класифікації API (або еквівалентні їм).

Двигун в загальних випадках рекомендовано експлуатувати на моторній оливі з в'язкістю SAE10W-30, SAE10W-40. Моторні оливи в'язкістю, що відрізняються від вказаної в таблиці, можуть бути використані тільки якщо середня температура повітря в Вашому регіоні не виходить за межі зазначеного температурного діапазону. В'язкість оливи згідно стандарту SAE або її сервісна категорія зазначені на наклейці API ємності.



ЗАМІНА АБО ДОДАВАННЯ ОЛИВИ В ДВИГУН:

При зниженні рівня оливи, її необхідно додати для забезпечення правильної роботи генератора. Перевіряти рівень оливи необхідно згідно графіку технічного обслуговування.



УВАГА – НЕБЕЗПЕЧНО!



Уникайте зливу моторної оливи одразу після зупинки двигуна. Щоб уникнути опіків, поводьтесь з оливою обережно, адже вона має високу температуру.

ДЛЯ ЗЛИВАННЯ ОЛИВИ ВИКОНАЙТЕ ТАКІ ДІЇ:

1. Помістіть генератор на рівну поверхню і прогрійте двигун протягом декількох хвилин. Зупиніть двигун і переведіть кришку вентиляційного отвору паливного баку в положення «OFF».
2. Відкрутіть гвинти і зніміть кришку.
3. Під двигуном помістіть ємність для зливу.
4. Відкрутіть зливну кришку за допомогою шестигранного ключа.
5. Почекайте, поки олива зтече. Нахиліть генератор для кращого результату.
6. Додайте моторну оливу до верхнього рівня.
7. Протріть кришку чистою сухою тканиною та витріть розливи оливи, якщо вони є. Переконайтеся, що в картер не потрапив бруд, пил і т. д.
8. Встановіть кришку заливної горловини.
9. Встановіть кришку вентиляційного отвору і затягніть гвинти.



УВАГА – НЕБЕЗПЕЧНО!



Не нахиляйте генератор при додаванні оливи у двигун. Це може привести до переповнення баку і пошкодження двигуна.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

10

Чистку повітряного фільтра необхідно здійснювати кожні 50 годин роботи генератора (в умовах підвищеної забрудненості кожні 10 годин).

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ:

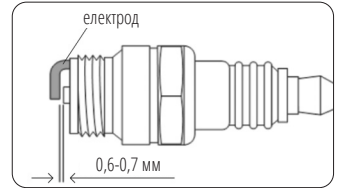
1. Відкрийте зажими на верхній кришці повітряного фільтра.
2. Зніміть губчатий фільтруючий елемент.
3. Видаліть весь бруд усередині пуского корпусу повітряного фільтра.
4. Фільтруючий елемент ретельно промийте в теплій мильній воді.
5. Просушіть губчатий фільтр.
6. Сухий фільтруючий елемент змочіть моторним маслом, після чого надлишки масла відіжміть.

ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ**11**

Свічка запалювання є важливим елементом, що забезпечує правильну роботу двигуна. Вона має бути цілою, не мати нагару і мати правильний зазор.

ПЕРЕВІРКА СВІЧКИ ЗАПАЛЕННЯ:

1. Зніміть ковпачок свічки запалення.
2. Свічку запалювання викрутіть за допомогою відповідного ключа.
3. Огляньте свічку запалювання. В разі, якщо вона тріснула, її необхідно замінити. Рекомендовано використання свічки запалювання F7RTC.
4. Виміряйте зазор. Він має бути в межах 0,6-0,7 мм.
5. Свічку запалювання вкрутіть на місце за допомогою свічкового ключа.
6. Ковпачок свічки встановіть на місце.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ГЛУШНИКА ТА ІСКРОГАСНИКА****12**

Двигун і глушник будуть дуже гарячими після того, як генератор був запущений. Не торкайтесь двигуна або глушника будь-якою частиною тіла або одягу під час огляду або ремонту, поки вони ще не охолонуть.

1. Видаліть гвинти, а потім потягніть на себе за захисну кришку.
2. Відпустіть болти, а потім зніміть кришку, екран і іскрогасник глушника.
3. Очистіть нагар на екрані глушника і іскрогасник дротяною щіткою.
4. Огляньте екран глушника і іскрогасник. Замініть їх, якщо вони пошкоджені.
5. Встановіть іскрогасник.
6. Встановіть екран глушника і кришку глушника.
7. Встановіть кришку і затягніть гвинти.

**ВАЖЛИВО!****Зіставте виступ іскрогасника з отвором в глушнику труби.****ОБСЛУГОВУВАННЯ ФІЛЬТРУ ПАЛИВНОГО БАКА****13****УВАГА – НЕБЕЗПЕЧНО!****Ніколи не використовуйте бензин під час куріння або в безпосередній близькості до відкритого полум'я.**

1. Зніміть кришку та фільтр паливного бака.
 2. Очистіть фільтр за допомогою бензину.
 3. Протріть фільтр і встановіть його.
 4. Встановіть кришку паливного бака.
- Переконайтеся, що кришка паливного бака щільно затягнута.

Приміщення, в якому зберігається пристрій, має бути сухим та непильним, мати хорошу вентиляцію. Місце зберігання має бути недоступним для дітей, тварин.



ВАЖЛИВО!



Генератор має завжди знаходитись в готовому до експлуатації стані. Тому у випадку несправностей у пристрої, їх слід усунути перед встановленням генератора на зберігання.

ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Якщо Ви не плануєте використовувати генератор протягом тривалого часу, рекомендується:

- Злити паливо в резервуар.
 - Злити оливу з двигуна.
 - Потягнути ручний стартер до тих пір, доки не відчується легкий опір, так щоб впускні та вихлопні клапани закрились.
 - Очистити генератор від бруду та пилу.
- При запуску генератора після тривалого зберігання необхідно виконати всі процедури в зворотньому порядку.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА

15

Для зручного транспортування генератора використовуйте упаковання, в якому генератор продається. Зафіксуйте коробку з генератором щоб уникнути перекидання генератора на бік під час перевезення. Перед переміщенням генератора злийте паливо.

Для переміщення генератора на об'єкті з місця на місце - використовуйте спеціальні ручки для транспортування. Рухайтесь обережно, не підставляйте ноги під генератор.

УТИЛІЗАЦІЯ ГЕНЕРАТОРА

16

Для запобігання нанесення шкоди навколишньому середовищу необхідно відокремити генератор від звичайних відходів і утилізувати його найбільш безпечним чином, здавши в спеціальні місця для утилізації.

Можливі несправності та способи їх усунення, а також середні значення потужностей пристроїв – дивіться в повній електронній версії інструкції.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

17

На інверторні генератори, мотопомпи, бензинові та електричні культиватори, блоки АВР, блоки для паралельного з'єднання діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

Умови гарантії продукції K&S BASIC® ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.

Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно. Гарантійний ремонт здійснюється тільки за наявності повністю заповненого гарантійного талону, підпису Покупця про згоду з гарантійними умовами, та документа, що підтверджує купівлю (касовий чек, товарний чек або накладна). За їх відсутності, а також при наявності помилок або незавірених печаткою продавця виправлень чи нерозбірливих написів в гарантійному талоні чи відривному купоні, гарантійний ремонт не здійснюється, претензії з приводу якості не приймаються, а гарантійний талон вилучається сервісним центром як недійсний.

Пристрій приймається на ремонт лише в чистому вигляді та при повній комплектації.



EC Declaration of Conformity

Nr. 105

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Inverter generator "K&S BASIC"
Type / Model: KSB 30i S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC (+2005/88/EC) Noise Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 3744:1995
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
ISO 8528-13:2016

Gasoline engine KSB 160i corresponds to European Emission Standard Euro V.

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 30i S Noise measured L_{wA} = 92 dB (A), guaranteed L_{wA} = 95 dB (A)



Issued Date: 2021-12-25
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-Id-Nr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

KONTAKTI

Deutschland:

DIMAX International
GmbH Flinger Broich
203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland
koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polska, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.
Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua